

## Nota

(1) *Gewone zitting 2008-2009.*

Senaat :

*Parlementaire documenten.* — Wetsvoorstel van de heer Mahoux, nr. 4-1115/1. — Amendementen, 4-1115/2. — Verslag, nr. 4-1115/3. — Tekst aangenomen door de commissie, nr. 4-1115/4. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Kamer, nr. 4-1115/5.

*Handelingen van de Senaat : 5 februari 2009.*

Kamer van volksvergetenwoordiger :

*Parlementaire documenten.* — Ontwerp overgezonden door de Senaat, nr. 52-1803/1. — Amendementen, nrs. 52-1803/2 tot 5. — Verslag, nr. 52-1803/6. — Tekst aangenomen door de commissie, nr. 52-1803/7. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat, nr. 52-1803/8.

*Integraal verslag : 16 juli 2009.*

Senaat :

*Parlementaire documenten.* — Ontwerp geamendeerd door de Kamer van volksvertegenwoordigers, nr. 4-1115/6. — Verslag, nr. 4-1115/7.

*Zitting 2009-2010.*

Senaat :

*Parlementaire documenten.* — Beslissing om in te stemmen met het door de Kamer van volksvertegenwoordigers geamendeerde ontwerp, nr. 4-1115/8.

*Handelingen van de Senaat : 22 oktober 2009.*

## Note

(1) *Session ordinaire 2008-2009.*

Sénat :

*Documents parlementaires.* — Proposition de loi de M. Mahoux, n° 4-1115/1. — Amendements, 4-1115/2. — Rapport, n° 4-1115/3. — Texte adopté par la commission, n° 4-1115/4. — Texte adopté en séance plénière et transmis à la Chambre, n° 4-1115/5.

*Annales du Sénat : 5 février 2009.*

Chambre des représentants :

*Documents parlementaire.* — Projet transmis par le Sénat, n° 52-1803/1. — Amendements, n°s 52-1803/2 à 5. — Rapport, n° 52-1803/6. — Texte adopté par la commission, n° 52-1803/7. — Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat, n° 52-1803/8.

*Compte rendu intégral : 16 juillet 2009.*

Sénat :

*Documents parlementaires.* — Projet amendé par la Chambre des représentants, n° 4-1115/6. — Rapport, n° 4-1115/7.

*Session 2009-2010.*

Sénat :

*Documents parlementaires.* — Décision de se rallier au projet amendé par la Chambre des représentants, n° 4-1115/8.

*Annales du Sénat : 22 octobre 2009.*

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2010 — 240

[C — 2009/22631]

**24 NOVEMBER 2009.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 oktober 2002 tot uitvoering van artikel 29, §§ 1 en 5, van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, artikel 29, § 1, vervangen bij de wet van 2 augustus 2002 en gewijzigd bij de wet van 22 december 2003;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 oktober 2002 tot uitvoering van artikel 29, §§ 1 en 5, van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen;

Gelet op het voorstel van de Raad van de Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, gedaan op 26 mei 2008, 30 juni 2008, 3 november 2008 en 9 maart 2009;

Gelet op het advies van het Technisch comité ingesteld bij de Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, gegeven op 19 juni, 25 september en 4 december 2008;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 25 augustus 2009;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Staatssecretaris voor Begroting, d.d. 8 september 2009;

Gelet op het advies 47.228/1 van de Raad van State, gegeven op 8 oktober 2009;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid belast met de maatschappelijke integratie en op advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 6 van het koninklijk besluit van 21 oktober 2002 tot uitvoering van artikel 29, §§ 1 en 5, van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 juni 2007, wordt gewijzigd in de zin dat in de lezing van artikel 3, van de wet van 17 juli 1975 met betrekking tot de boekhouding van de ondernemingen, de woorden « magnetische drager » telkens vervangen worden door de woorden « elektronische of magnetische drager ».

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

F. 2010 — 240

[C — 2009/22631]

**24 NOVEMBRE 2009.** — Arrêté royal portant modification de l'arrêté royal du 21 octobre 2002 portant exécution de l'article 29, §§ 1<sup>er</sup> et 5, de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités, l'article 29, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 2 août 2002 et modifié par la loi du 22 décembre 2003;

Vu l'arrêté royal du 21 octobre 2002 portant exécution de l'article 29, §§ 1<sup>er</sup> et 5, de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités;

Vu la proposition du Conseil de l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités, faite le 26 mai 2008, le 30 juin 2008, le 3 novembre 2008 et le 9 mars 2009;

Vu l'avis du Comité technique institué auprès de l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités, donné le 19 juin, le 25 septembre et le 4 décembre 2008;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 25 août 2009;

Vu l'accord de Notre Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 8 septembre 2009;

Vu l'avis 47.228/1 du Conseil d'Etat, donné le 8 octobre 2009;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de l'Intégration sociale et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 6 de l'arrêté royal du 21 octobre 2002 portant exécution de l'article 29, §§ 1<sup>er</sup> et 5, de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités, modifié par l'arrêté royal du 20 juin 2007, est modifié dans le sens où, dans le texte de l'article 3, de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité des entreprises, les mots « support magnétique » sont chaque fois remplacés par les mots « support électronique ou magnétique ».

**Art. 2.** Artikel 8 van hetzelfde besluit wordt gewijzigd in de zin dat in de lezing van artikel 6, vierde lid, van de wet van 17 juli 1975 met betrekking tot de boekhouding van de ondernemingen, de woorden « tien jaar » vervangen worden door de woorden « zeven jaar ».

**Art. 3.** Artikel 14 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met het volgende lid :

« Voor de jaarrekening van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen zijn voor de vaststelling van het resultaat van een boekjaar, wat de verzekering voor geneeskundige verzorging betreft, de bepalingen van titel IX, hoofdstuk I, afdeling IV, van voornoemde gecoördineerde wet van 14 juli 1994, van toepassing. »

**Art. 4.** De Minister bevoegd voor Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 24 november 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
belast met de Maatschappelijke Integritatie,  
Mevr. L. ONKELINX

**Art. 2.** L'article 8 du même arrêté est modifié dans le sens où, dans le texte de l'article 6, alinéa 4, de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité des entreprises, les mots « dix ans » sont remplacés par les mots « sept ans ».

**Art. 3.** L'article 14 du même arrêté est complété par l'alinéa suivant :

« Pour les comptes annuels de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, les dispositions du titre IX, chapitre I<sup>er</sup>, section IV, de la loi coordonnée du 14 juillet 1994 précitée sont applicables pour la détermination du résultat d'un exercice comptable en ce qui concerne l'assurance soins de santé. »

**Art. 4.** La Ministre ayant les Affaires sociales dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 novembre 2009.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,  
chargée de l'Intégration sociale,  
Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2010 — 241

[C – 2010/22063]

**18 JANUARI 2010.** — Ministerieel besluit tot toekenning van een vergoeding aan de interne lesgevers van de Pensioendienst voor de Overheidssector

De Minister van Pensioenen en Grote Steden,

Gelet op het koninklijk besluit van 26 maart 1965 houdende de algemene regeling van de vergoedingen, toelagen en premies van alle aard toegekend aan het personeel van de federale overheidsdiensten;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut;

Gelet op het akkoord van het Directiecomité van 17 november 2008;

Gelet op het advies van het Basisoverlegcomité van de PDOS van 2 juli 2009;

Overwegende dat het billijk is dat de personeelsleden van de PDOS die occasioneel een vorming geven, een vergoeding ontvangen voor de voorbereiding van hun lessen of de bijwerking ervan;

Overwegende dat deze maatregel binnen de personeelsenveloppe blijft,

Besluit :

**Artikel 1.** Een vergoeding wordt toegekend aan het personeelslid van de PDOS, dat als occasionele lesgever een opleiding verzorgt.

**Art. 2.** De modaliteiten van deze opleiding worden vastgelegd in een charter dat in samenspraak met de lesgever en de « Stuurgroep Vorming » van de PDOS wordt opgesteld.

**Art. 3.** In dit charter worden het onderwerp en de kwaliteitseisen van de opleiding, het aantal uren van voorbereiding en de opleveringen bepaald.

**Art. 4.** Het bedrag van de vergoeding wordt vastgesteld op 31,00 euro bruto per uur voorbereiding en gekoppeld aan de spilindex 138,01 van de consumptieprijzen.

**Art. 5.** Dit besluit treedt in werking de dag van zijn publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 6.** Onze Minister van Pensioenen en Grote Steden is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 januari 2010.

M. DAERDEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

F. 2010 — 241

[C – 2010/22063]

**18 JANVIER 2010.** — Arrêté ministériel octroyant une indemnité aux formateurs internes du Service des Pensions du Secteur public

Le Ministre des Pensions et des Grandes Villes,

Vu l'arrêté royal du 26 mars 1965 portant réglementation générale des indemnités, allocations et primes quelconques accordées au personnel des services publics fédéraux;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1973 portant statut pécuniaire du personnel de certains organismes d'intérêt public;

Vu l'accord du Comité de Direction du 17 novembre 2008;

Vu l'avis du Comité de concertation de base du SdPSP du 2 juillet 2009;

Considérant qu'il est équitable que les membres du personnel du SdPSP qui donnent occasionnellement une formation, reçoivent une indemnité pour la préparation de leurs cours ou la mise à jour de ceux-ci;

Considérant que cette mesure reste dans le cadre de l'enveloppe du personnel,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Une indemnité est accordée au membre du personnel du SdPSP, qui dispense une formation comme formateur occasionnel.

**Art. 2.** Les modalités de cette formation sont définies dans une charte qui est établie de commun accord entre le formateur et le « Groupe de Pilotage Formation » du SdPSP.

**Art. 3.** Dans cette charte, le sujet et les exigences de qualité de la formation, le nombre d'heures de préparation ainsi que les supports de cours seront déterminés.

**Art. 4.** Le montant de l'indemnité est égal à 31,00 euros brut par heure de préparation. Ce montant est lié à l'indice pivot 138,01 des prix à la consommation.

**Art. 5.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 6.** Notre Ministre des Pensions et des Grandes Villes est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 janvier 2010.

M. DAERDEN